



**SÉANCE ORDINAIRE**  
**du conseil municipal de Mont-Royal**  
**mardi 16 décembre 2025 à 19 h**  
au 90, avenue Roosevelt

**REGULAR MEETING**  
of the **Mount Royal Town Council**  
**Tuesday, December 16, 2025, at 19:00**  
at 90 Roosevelt Avenue

### **ORDRE DU JOUR**

### **AGENDA**

Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil

**1.** Opening of the meeting and remarks from the mayor and council members

Adoption de l'ordre du jour

**2.** Adoption of Agenda

Période de questions du public

**3.** Public question period

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 25 novembre 2025 et de la séance extraordinaire du 9 décembre 2025

**4.** Adoption of Minutes of the Regular Meeting of November 25, 2025, and the Special Meeting of December 9, 2025

Dépôt de documents :

**5.** Tabling of documents :

Liste des commandes -20 000\$

**.1** List of orders -\$20,000

Liste des achats sans émission de bons de commande

**.2** List of purchases without issuing a purchase order

Liste des chèques et dépôts directs

**.3** List of cheques and direct deposits

Permis et certificats

**.4** Permits and certificates

Rapport - Ressources humaines

**.5** Human resources report

Déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil	.6	Declarations of pecuniary interests of the Council members
Liste des dons	.7	List of donations

## **AFFAIRES GÉNÉRALES**

## **GENERAL BUSINESS**

Calendrier 2026 des séances ordinaires du conseil municipal	6.	2026 Calendar of Regular Meetings of the municipal Council
Participation pour 2026 aux Assises Annuelles de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et à la conférence annuelle de la Fédération Canadienne des municipalités (FCM)	7.	Attendance at the 2026 Annual Conference of the Union des Municipalités du Québec (UMQ) and the Federation of Canadian Municipalities (FCM) annual conference.
Convention de cession d'une œuvre d'art	8.	Agreement for the transfer of an artwork

## **ADMINISTRATION ET FINANCES**

## **ADMINISTRATION AND FINANCES**

Ratification des débours pour la période du 1 <sup>er</sup> au 30 novembre 2025	9.	Ratification of disbursements for the period of November 1, to November 30, 2025
---	----	--

## **AFFAIRES CONTRACTUELLES**

## **CONTRACTUAL MATTERS**

Entretien des cuvettes des jeunes arbres	10.	Maintenance of the watering basin around young trees
Taille, plantation et entretien des haies	11.	Pruning, planting and maintenance of hedges
Dépenses supplémentaires - Entretien des parcs canins	12.	Additional expenses - Maintenance of dog parks
Entretien des parcs canins	13.	Dog parks maintenance

Services professionnels - Travaux de chaussées - Projet de murs écrans végétalisés aux abords de l'emprise ferroviaire

**14.** Professional services - Roadwork - Green screen wall project along the railway

Élimination des résidus de balais de rue

**15.** Disposal of street-sweepings residues

Système de Pondération et d'évaluation pour services professionnels - Aménagement d'espaces publics résilients

**16.** Bid weighting and evaluation system for professional services - Design of Resilient Public Spaces

## **URBANISME**

## **URBAN PLANNING**

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

**17.** CCU recommendations

## **RÈGLEMENTATION**

## **BY-LAWS**

Adoption du Règlement N° 1434-5 modifiant le Règlement N° 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme en ce qui a trait aux titres des membres du conseil

**18.** Adoption of By-law No. 1434-5 amending By-law No. 1434 with respect to planning advisory committee with regard to the titles of council members

Adoption du Règlement N° 1450-9 modifiant le règlement N° 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$

**19.** Adoption of By-law No. 1450-9 amending By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000

Adoption du Règlement N° 1476 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal

**20.** Adoption of By-law No. 1476 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2601 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 800 000 \$ pour l'entretien des bâtiments

**21.** Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2601 to authorize capital expenditures and a loan of \$800,000 for municipal buildings maintenance

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2602 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 800 000 \$

**22.** Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2602 to authorize capital expenditures and a loan of \$800,000 for the purchase of vehicles and equipment

pour l'acquisition de véhicules et d'équipements

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2603 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 6 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales

23. Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2603 to authorize capital expenditures and a loan of \$6,000,000 for municipal infrastructure work

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2604 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 8 200 000 \$ pour des travaux d'infrastructure d'égout et d'aqueduc

24. Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2604 to authorize capital expenditures and a loan of \$8,200,000 for sewer and water infrastructure work

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2605 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 814 000 \$ pour des travaux de verdissement et de rétention des eaux pluviales

25. Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2605 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,814,000 for landscaping and rainwater retention works

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2606 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 735 000 \$ pour des projets informatiques et achat de logiciels ou d'équipements informatiques

26. Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2606 to authorize capital expenditures and a loan of \$735,000 for IT projects and purchase of software or computer equipment

## AGGLOMÉRATION

## AGGLOMERATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

27. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

Période de questions du public

28. Public question period

Levée de la séance

29. Closing of Meeting

Le greffier,

*(signé Alexandre Verdy)*

**Alexandre Verdy**  
Town Clerk

RÈGLEMENT N° 1434-5 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1434 SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME EN CE QUI A TRAIT AUX TITRES DES MEMBRES DU CONSEIL

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	25 NOVEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	16 DÉCEMBRE 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR:	..... 2025

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 25 novembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance ;

LE 16 DÉCEMBRE 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1.

L'article 19 du Règlement No 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme est modifié par le remplacement des mots « les présidents possèdent » par les mots « le président, ou en son absence le vice-président, possède ».
2.

L'article 20 de ce règlement est remplacé par le suivant :  
  
« 20. Lors de leur désignation, le Conseil nomme l'un des membres du conseil à titre de président et le deuxième à titre de vice-président. ».
3.

L'article 41 de ce règlement est modifié par le remplacement, dans le paragraphe 8°, des mots « les présidents du » par les mots « le ».
4.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

BY-LAW NO. 1434-5 AMENDING BY-LAW NO. 1434 WITH RESPECT TO PLANNING  
ADVISORY COMMITTEE WITH REGARDS TO THE TITLES OF CONCIL MEMBERS

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION:	NOVEMBER 25, 2025
ADOPTION DU BY-LAW:	DECEMBER 16, 2025
COMING INTO EFFECT:	....., 2025

**WHEREAS** notice of motion was given on November 25, 2025, and the draft By-law was  
filed at the same council meeting;

**ON DECEMBER 16, 2025, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1.

Section 19 of the Planning Advisory Committee By-law No. 1434 is amended by replacing the words “the chairs have” with the words “the chair, or in his absence the vice chair, has”.
2.

Section 20 of this by-law is replaced by the following:  
  
“20. Upon their appointment, the Council shall appoint one of the Council members as chair and the second as vice-chair.”.
3.

Section 41 of this by-law is amended by deleting the word “chairs”.
4.

This by-law shall come into effect according to the Law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk

RÈGLEMENT N° 1450-9 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1450 RELATIF AU TAUX DU DROIT DE MUTATION APPLICABLE AUX TRANSFERTS DONT LA BASE D'IMPOSITION EXCÈDE 500 000 \$

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	25 NOVEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	16 DÉCEMBRE 2025
PRISE D'EFFET:	1 <sup>er</sup> JANVIER 2026

**ATTENDU** l'article 2 et de la *Loi concernant les droits sur les mutations immobilières* (RLRQ, chapitre D-15.1) ;

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 25 novembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance ;

**LE 16 DÉCEMBRE 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1.

L'article 2 du Règlement N° 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000\$ est modifié par :

1°

le remplacement du chiffre « 615 700 » par le chiffre « 630 100 » ;

2°

le remplacement du chiffre « 1 231 400 » par le chiffre « 1 260 300 » ;

3

le remplacement du chiffre « 2 381 400 » par le chiffre « 2 437 200 ».
2.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi et a effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2026.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. 1450-9 AMENDING BY-LAW NO. 1450 CONCERNING THE RATE OF TRANSFER DUTIES APPLICABLE TO TRANSFERS WHOSE BASIS OF IMPOSITION EXCEEDS \$500,000**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION:	NOVEMBER 25, 2025
ADOPTION DU BY-LAW:	DECEMBER 16, 2025
COMING INTO EFFECT:	JANUARY 1 <sup>st</sup> , 2026

**WHEREAS** section 2 of the *Act respecting duties on transfers of immovables* (CQLR, chapter D-15.1);

**WHEREAS** notice of motion was given on November 25, 2025, and the draft By-law was filed at the same council meeting;

**ON DECEMBER 16, 2025, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1.

Section 2 of By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000 is amended by:
- (1)

replacing the number “615,700” by the number “630,100”;
- (2)

replacing the number “1,231,400” by the number “1,260,300”;
- (3)

replacing the number “2,381,400” by the number “2,437,200”.
2.

This by-law shall come into effect according to the Law and comes into force on January 1, 2026.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk



RÈGLEMENT N° 1476 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE MONT-ROYAL

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION :	25 NOVEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	16 DÉCEMBRE 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2025

**ATTENDU QUE** le conseil a adopté le Règlement 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal le 22 février 2022;

**ATTENDU QU'**en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* le conseil municipal doit, avant le 1er mars qui suit toute élection générale, adopter un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification;

**ATTENDU QUE** les formalités prévues à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* ont été respectées;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été présenté et qu'avis de motion a été donné le 25 novembre 2025.

**LE 16 DÉCEMBRE 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**Application du code**

1. Le présent code s'applique à tout membre du conseil de la Ville de Mont-Royal.

**Buts du code**

2. Le présent code poursuit les buts suivants :
  - 1° accorder la priorité aux valeurs qui fondent les décisions d'un membre du conseil de la municipalité et contribuer à une meilleure compréhension des valeurs de la municipalité;
  - 2° instaurer des normes de comportement qui favorisent l'intégration de ces valeurs dans le processus de prise de décision des élus et, de façon générale, dans leur conduite à ce titre;
  - 3° prévenir les conflits éthiques et s'il en survient, aider à les résoudre efficacement et avec discernement;
  - 4° assurer l'application des mesures de contrôle aux manquements déontologiques.

**Valeurs de la municipalité**

3. Les valeurs suivantes servent de guide pour la prise de décision et, de façon générale, la conduite des membres du conseil de la municipalité en leur qualité d'élus, particulièrement lorsque les situations rencontrées ne sont pas explicitement prévues dans le présent code ou par les différentes politiques de la municipalité :
  - 1) **L'intégrité**  
 Tout membre valorise l'honnêteté, la rigueur et la justice.
  - 2) **La prudence dans la poursuite de l'intérêt public**  
 Tout membre assume ses responsabilités face à la mission d'intérêt public qui lui incombe. Dans l'accomplissement de cette mission, il agit avec professionnalisme, ainsi qu'avec vigilance et discernement.

3) **Le respect envers et la civilité les autres membres, les employés de la municipalité et les citoyens**

Tout membre favorise le respect et la civilité dans les relations humaines. Il a droit à ceux-ci et agit avec respect et civilité envers l'ensemble des personnes avec lesquelles il traite dans le cadre de ses fonctions

4) **La loyauté envers la municipalité**

Tout membre recherche l'intérêt de la municipalité.

5) **La recherche de l'équité**

Tout membre traite chaque personne avec justice et, dans la mesure du possible, en interprétant les lois et règlements en accord avec leur esprit.

6) **L'honneur rattaché aux fonctions de membre du conseil**

Tout membre sauvegarde l'honneur rattaché à sa fonction, ce qui présuppose la pratique constante des cinq valeurs précédentes : l'intégrité, la prudence, le respect et la civilité, la loyauté et l'équité.

**Règles de conduite**

*Application*

4. Les règles énoncées dans les articles suivants doivent guider la conduite d'un élu à titre de membre du conseil, d'un comité ou d'une commission :

1° de la municipalité ou,

2° d'un autre organisme lorsqu'il y siège en sa qualité de membre du conseil de la municipalité.

*Objectifs*

5. Ces règles ont notamment pour objectifs de prévenir :

1° toute situation où l'intérêt personnel du membre du conseil peut influencer son indépendance de jugement dans l'exercice de ses fonctions;

2° le favoritisme, la malversation, les abus de confiance ou autres inconduites.

*Conflits d'intérêts*

6. Il est interdit à tout membre d'agir, de tenter d'agir ou d'omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.

7. Il est interdit à tout membre de se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.

Le membre est réputé ne pas contrevenir au présent article lorsqu'il bénéficie des exceptions prévues aux cinquième et sixième alinéas de l'article 12.

8. Il est interdit à tout membre de solliciter, de susciter, d'accepter ou de recevoir, pour lui-même ou pour une autre personne, quelque avantage que ce soit en échange d'une prise de position sur une question dont un conseil, un comité ou une commission dont il est membre peut être saisi.

9. Il est interdit à tout membre d'accepter tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage, quelle que soit sa valeur, qui est offert par un fournisseur de biens ou de services ou qui peut influencer son indépendance de jugement dans l'exercice de ses fonctions ou qui risque de compromettre son intégrité.

10. Tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage reçu par un membre du conseil municipal et qui n'est pas de nature purement privée ou visé par l'article 9 doit, lorsque sa valeur excède 200 \$, faire l'objet, dans les trente jours de sa réception, d'une déclaration écrite par ce membre auprès du greffier de la municipalité. Cette déclaration doit contenir une description adéquate du don, de la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu, et préciser le nom du donateur ainsi que la date et les circonstances de sa réception. Le greffier tient un registre public de ces déclarations.
11. Il est interdit à tout membre de contrevenir à l'article 304 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (chapitre E-2.2). Un membre ne doit pas avoir sciemment un intérêt direct ou indirect dans un contrat avec la municipalité ou un organisme visé à l'article 4.

Un membre est réputé ne pas avoir un tel intérêt dans les cas suivants :

- 1° le membre a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible;
  - 2° l'intérêt du membre consiste dans la possession d'actions d'une compagnie qu'il ne contrôle pas, dont il n'est ni un administrateur ni un dirigeant et dont il possède moins de 10% des actions émises donnant le droit de vote;
  - 3° l'intérêt du membre consiste dans le fait qu'il est membre, administrateur ou dirigeant d'un autre organisme municipal, d'un organisme public au sens de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, d'un organisme à but non lucratif ou d'un organisme dont la loi prévoit que cette personne doit être membre, administrateur ou dirigeant en tant que membre du conseil de la municipalité ou de l'organisme municipal;
  - 4° le contrat a pour objet une rémunération, une allocation, un remboursement de dépenses, un avantage social, un bien ou un service auquel le membre a droit à titre de condition de travail attachée à sa fonction au sein de la municipalité ou de l'organisme municipal;
  - 5° le contrat a pour objet la nomination du membre à un poste de fonctionnaire ou d'employé dont l'occupation ne rend pas inéligible son titulaire;
  - 6° le contrat a pour objet la fourniture de services offerts de façon générale par la municipalité ou l'organisme municipal;
  - 7° le contrat a pour objet la vente ou la location, à des conditions non préférentielles, d'un immeuble;
  - 8° le contrat consiste dans des obligations, billets ou autres titres offerts au public par la municipalité ou l'organisme municipal ou dans l'acquisition de ces obligations, billets ou autres titres à des conditions non préférentielles;
  - 9° le contrat a pour objet la fourniture de services ou de biens que le membre est obligé de faire en faveur de la municipalité ou de l'organisme municipal en vertu d'une disposition législative ou réglementaire;
  - 10° le contrat a pour objet la fourniture d'un bien par la municipalité ou l'organisme municipal et a été conclu avant que le membre n'occupe son poste au sein de la municipalité ou de l'organisme et avant qu'il ne pose sa candidature à ce poste lors de l'élection où il a été élu;
  - 11° dans un cas de force majeure, l'intérêt général de la municipalité ou de l'organisme municipal exige que le contrat soit conclu de préférence à tout autre.
12. Il est interdit à tout membre de contrevenir à l'article 361 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (chapitre E-2.2).

Le membre qui est présent à une séance au moment où doit être prise en considération une question dans laquelle il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier doit divulguer la nature générale de cet intérêt, avant le début des délibérations sur cette question. Il doit aussi s'abstenir de participer à ces délibérations, de voter ou de tenter d'influencer le vote sur cette question.

Lorsque la séance n'est pas publique, le membre doit, en plus de ce qui précède, divulguer la nature générale de son intérêt, puis quitter la séance, pour tout le temps que dureront les délibérations et le vote sur cette question.

Lorsque la question à propos de laquelle un membre a un intérêt pécuniaire est prise en considération lors d'une séance à laquelle il est absent, il doit, après avoir pris connaissance de ces délibérations, divulguer la nature générale de son intérêt, dès la première séance à laquelle il est présent après avoir pris connaissance de ce fait.

Le présent article ne s'applique pas dans le cas où l'intérêt du membre consiste dans des rémunérations, des allocations, des remboursements de dépenses, des avantages sociaux ou d'autres conditions de travail attachés à ses fonctions au sein de la municipalité ou de l'organisme municipal.

Il ne s'applique pas non plus dans le cas où l'intérêt est tellement minime que le membre ne peut raisonnablement être influencé par lui.

#### *Utilisation des ressources de la municipalité*

13. Il est interdit à tout membre d'utiliser les ressources de la municipalité ou de tout autre organisme visé à l'article 4, à des fins personnelles ou à des fins autres que les activités liées à l'exercice de ses fonctions.

La présente interdiction ne s'applique pas lorsqu'un membre utilise, à des conditions non préférentielles, une ressource mise à la disposition des citoyens.

#### *Utilisation ou communication de renseignements confidentiels*

14. Il est interdit à tout membre d'utiliser, de communiquer, ou de tenter d'utiliser ou de communiquer, tant pendant son mandat qu'après celui-ci, des renseignements obtenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et qui ne sont pas généralement à la disposition du public, pour favoriser ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne.

#### *Après-mandat*

15. Dans les douze mois qui suivent la fin de son mandat, il est interdit à un membre d'occuper un poste d'administrateur ou de dirigeant d'une personne morale, un emploi ou toute autre fonction, de telle sorte que lui-même ou toute autre personne tire un avantage indu de ses fonctions antérieures à titre de membre du conseil de la municipalité.

#### *Abus de confiance et malversation*

16. Il est interdit à un membre de détourner à son propre usage ou à l'usage d'un tiers un bien appartenant à la municipalité.

#### *Annonces lors d'une activité de financement politique*

17. Il est interdit à tout membre de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique : de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, le tout sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

#### *Respect et civilité*

18. Il est interdit à tout membre de se comporter de façon irrespectueuse envers les autres membres du conseil municipal, les employés municipaux ou les citoyens par l'emploi, notamment, de paroles, d'écrits ou de gestes vexatoires, dénigrants ou intimidants ou de toute forme d'incivilité de nature vexatoire.

#### *Honneur et dignité*

19. Il est interdit à tout membre d'avoir une conduite portant atteinte à l'honneur et à la dignité de la fonction d'élu.

#### *Formation du personnel de cabinet*

20. Le membre du conseil de qui relève du personnel de cabinet doit veiller à ce que le personnel dont il est responsable suive la formation prévue à l'article 15 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*.

#### **Mécanismes de contrôle**

21. Tout manquement à une règle prévue au présent code par un membre du conseil municipal peut entraîner l'imposition des sanctions suivantes :

- 1° la réprimande;
- 2° La participation à une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, aux frais du membre du conseil, dans le délai prescrit par la Commission municipale du Québec;
- 3° la remise à la municipalité, dans les trente jours de la décision de la Commission municipale du Québec :
  - a) du don, de la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu ou de la valeur de ceux-ci ;
  - b) de tout profit retiré en contravention d'une règle du présent code ;
- 4° le remboursement de toute rémunération, allocation ou autre somme reçue, pour la période que la Commission municipale du Québec détermine, en tant que membre d'un conseil, d'un comité ou d'une commission de la municipalité ou d'un organisme visé à l'article 4 ;
- 5° Une pénalité, d'un montant maximal de 4 000 \$, devant être payée à la municipalité;
- 6° La suspension du membre du conseil municipal pour une période dont la durée ne peut excéder 90 jours; cette suspension pouvant avoir effet au-delà du jour où prend fin son mandat s'il est réélu lors d'une élection tenue pendant sa suspension et que celle-ci n'est pas terminée le jour où débute son nouveau mandat

Lorsqu'un membre du conseil municipal est suspendu, il ne peut exercer aucune fonction liée à sa charge de membre du conseil et, notamment, il ne peut siéger à aucun conseil, comité ou commission de la municipalité, ou en sa qualité de membre d'un conseil de la municipalité, d'un autre organisme, ni recevoir une rémunération, une allocation, ou toute autre somme de la municipalité ou d'un tel organisme.

22. Le présent règlement remplace le Règlement 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal.

23. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. 1476 ON THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICERS OF THE TOWN OF MOUNT ROYAL**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND TABLING:	NOVEMBER 25, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	DECEMBER 16, 2025
COMING INTO EFFECT:	....., 2025

**WHEREAS** on February 22, 2022, Council adopted By-law No. 1464 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal;

**WHEREAS** pursuant to section 13 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (the “Act”) the Town council, before March 1st following a general election, adopt a revised code of ethics and conduct to replace the one in force, with or without amendments;

**WHEREAS** the formalities contemplated by the Act have been duly complied with; and

**WHEREAS** the draft By-law was tabled and a notice of motion has been given on November 25, 2025;

**ON DECEMBER 16, 2025, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

*Scope*

1. This code applies to every member of the council of the Town of Mount Royal.

*Purpose of this code*

2. The purpose of this code is as follows:
  - (1) to give priority to those values on which individual members of the municipal council base their decisions, and to contribute toward a better understanding of the values of the municipality;
  - (2) to establish standards of behaviour which promote these values as being integral to the process of decision making by elected officers, and in their general conduct as well;
  - (3) to prevent ethical conflicts and, if they arise, help in resolving them effectively and judiciously;
  - (4) to ensure measures to enforce this code are applied in case of any breach of conduct.

*Values of the municipality*

3. The following values shall serve as guides to decision making; to the general conduct of the members of the council of the municipality in their capacity as elected officials; and particularly when situations are encountered that are not explicitly provided for in this code or in the municipality’s various policies:
  - 1) **Integrity**  
Members shall promote the values of honesty, rigorousness and justice.
  - 2) **Prudence in pursuit of the public interest**  
Members shall endeavour to meet their responsibilities toward the public duties entrusted to them. In fulfilling this mission, they shall act with professionalism, diligence and good judgment.
  - 3) **Respect and civility for other members, municipal employees and citizens**  
Members shall promote respect and civility in human relations. They have a right to respect and civility in turn, and shall act with respect and civility toward all those with whom they have dealings in the course of their official duties.

4) **Loyalty to the municipality**

Members shall work in the best interests of the municipality.

5) **Fairness**

Members shall treat all people justly by acting, as far as possible, in the spirit of the laws and regulations.

6) **Honour attached to municipal councillors**

Members shall safeguard the honour of their position, which presupposes constant practice of the five above-mentioned values: integrity, prudence, respect and civility, loyalty and fairness.

**Rules of conduct**

*Scope*

4. The rules in the following sections should guide the conduct of elected officers as members of the council, committee or commission of:
- (1) the municipality, or
  - (2) any other body in their capacity as members of the municipal council.

*Purpose*

5. These rules are intended, in particular, to prevent:
- (1) any situation in which council member's private interest might impair their independence of judgment in course of their official duties;
  - (2)
  - (2) favouritism, embezzlement, breach of trust or other misconduct.

*Conflict of interest*

6. Council members are prohibited from acting, or attempting to act, or omitting to act, in the course of their official duties, so as to further their private interest or improperly further the interest of any other person or persons.
7. Council members are prohibited from using their position to influence or attempt to influence another person's decisions so as to further their private interest or improperly further the interest of any other person or persons.
- However, members are not considered to have violated this section when they benefit from the exceptions mentioned in paragraphs 5 and 6 of section 12.
8. Council members are prohibited from soliciting, eliciting, accepting or receiving any benefit, whether for themselves or for another person or persons, in exchange for taking a position on a matter that may be brought before a council, committee or commission on which the council member sits.
9. Council members are prohibited from accepting any gift, mark of hospitality or other benefit, whatever its value, that is offered by a supplier of goods or services or that might impair their independence of judgment in course of their official duties, or otherwise compromise their integrity.
10. If a council member receives any gift, mark of hospitality or other benefit that is not of a purely private nature or not prohibited under section 9, but that exceeds \$200 in value, the member must file a written disclosure statement with the clerk of the municipality within 30 days of receiving the benefit. The disclosure statement must contain an accurate description of the gift, mark of hospitality or benefit received, and state the name of the donor, the date and the circumstances under which it was received. The clerk shall keep a public register of these disclosure statements.

11. No member shall contravene section 304 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (chapter E-2.2). Members may not knowingly have a direct or indirect interest in a contract with the municipality or public body contemplated in section 4.

A member is deemed not to have such interest if:

- (1) the member acquires such interest as part of an inheritance or donation, and renounces or disposes of it as soon as possible;
- (2) the member's interest consists of holding shares in a company of which the member is not an owner, director or senior executive, and in which the member holds less than 10% of the voting stock;
- (3) the member's interest is based on the fact that he or she is a member, director or officer of another municipal or public body within the meaning of the Access to Public Documents and Protection of Personal Information Act (R.S.Q., chapter A-2.1), a non-profit organization, or an body of which he or she is required by law to be a member, director or officer in his or her capacity as a member of the municipal council or municipal body;
- (4) the contract is for remunerations, allowances, reimbursement of expenses, social benefits, goods or services to which the member is entitled as a condition of employment associated with his or her office in the municipality or municipal body;
- (5) the contract is for the member's appointment to an official post or employment which the member is eligible to hold without prejudice to his or her office;
- (6) the contract is for the delivery of general services provided by the municipality or municipal body;
- (7) the contract is for the sale or rental of an immovable on non-preferential terms;
- (8) the contract is in the form of bonds, notes or other public securities offered by the municipality or municipal body, or is for the acquisition of the securities on non-preferential terms;
- (9) the contract is for services or goods that the member is required by statute or regulation to supply or render to the municipality or municipal entity;
- (10) the contract is for the supply of goods by the municipality or municipal body and was signed before the member assumed office in the municipality or municipal body, and before he or she entered as a candidate for office or was elected to office;
- (11) in case of *force majeure*, the general interest of the municipality or municipal body requires that the contract be awarded in preference to all other offers.

12. No member shall contravene section 361 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (chapter E-2.2).

A council member who is present at a session when a matter arises in which he or she has a private pecuniary interest, whether directly or indirectly, must disclose the general nature of his or her interest before debate on the matter begins. Interested members must also abstain from taking part in discussion or debate, voting or attempting to influence a vote on the matter.

In a closed session, the member must, in addition to the preceding, disclose the general nature of his or her interest, and then leave the session and remain absent until the matter has been debated and voted upon.

If the matter on which a council member has a pecuniary interest is taken up during a session when the member is absent, the member, once he or she becomes aware that matter is under discussion, must disclose the general nature of his or her interest to the first session at which he or she is present.



This subsection does not apply in cases where the council member's interest consists of remunerations, allowances, reimbursement of expenses, social benefits, goods or services to which the member is entitled as a condition of employment associated with his or her office in the municipality or municipal body;

Nor does it apply in a case where a council member's interest is so small that the member cannot reasonably be expected to be influenced by it.

#### *Use of municipal resources*

13. Members are prohibited from using the resources of the municipality or any other body referred to in section 4 for personal use or for purposes other than activities related to their official duties.

This prohibition does not apply when a council member uses a resource generally available to citizens, and does so on non-preferential terms.

#### *Use or communication of confidential information*

14. Council members must respect the confidentiality of information not generally available to the public but which they have obtained in the course of their official duties. This confidentiality applies both during and after their terms of office, and they are further prohibited from using or communicating, or attempting to use or communicate, such information so as to further their private interests or those of another person or persons.

#### *After term of office*

15. During the 12 months after the end of council member's respective terms of office, they are prohibited from serving as a director, officer or senior executive of a corporation, or hold employment or any other position so as to obtain undue benefit for themselves or another person, based on their previous office as members of the municipal council.

#### *Breach of trust and embezzlement*

16. Council members are prohibited from diverting goods belonging to the municipality for their private use or use by a third party.

#### *Announcements during political financing activities*

17. Council members are prohibited from announcing, during a political financing activity, the carrying out of a project, the making of a contract or the granting of a subsidy by the municipality, the whole unless a final decision regarding the project, the contract or the subsidy has already been made by the competent authority of the municipality.

#### *Respect and Civility*

18. No member shall behave in a disrespectful manner towards other members of Council, City employees or citizens by using, among other things, vexatious, derogatory or intimidating words, writings or gestures or any form of incivility of a vexatious nature.

#### *Honor and Dignity*

19. No member shall engage in any conduct that reflects adversely on the honor and dignity of the elected office.

#### *Training for Office Staff*

20. A council member who is responsible for office staff shall ensure that the staff for whom he or she is responsible undergoes the training required by section 15 of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

### **Mechanics and enforcement**

21. Any violation of a rule or rules of this Code of Ethics and Good Conduct by a member of a municipal council may result in one or more of the following sanctions:

- (1) a reprimand;
- (2) participation in a training course on ethics and professional conduct in municipal matters, at the expense of the council member, within the period prescribed by the Commission municipale du Québec;
- (3) the delivery to the municipality, within 30 days after the decision of the Commission municipale du Québec, of:
  - a) the gift, mark of hospitality or benefit received, or its equivalent value;
  - b) any profit obtained in violation of a rule or rules of this code;
- (4) repayment of the remuneration, allowance or other amounts received as a member of a municipal council, committee or commission, or as a member of a body contemplated in section 4, for the period determined by the Commission municipale du Québec,
- (5) a penalty of up to \$4,000 to be paid to the municipality;
- (6) suspension of the municipal council member for a period of up to 90 days which suspension may extend beyond the day on which the member's term of office expires if the member is re-elected in an election held during the suspension and the election is not over by the day on which the member's new term of office commences.

When suspended, a municipal council member may not hold any office connected with his or her position as a member of Council and, in particular, may not sit on any council, committee or commission of the municipality, or on any other body in his or her capacity as a municipal council member; nor receive any remuneration, allowance or other amounts from the municipality or such body.

22. By-law No. 1464 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal is replaced by this by-law.

23. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

RÈGLEMENT N° E-2601 AUTORISANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ET UN EMPRUNT DE 800 000 \$ POUR L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 DÉCEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2026
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2026

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 16 décembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

**ATTENDU** l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

**ATTENDU QUE** l'emprunt prévu au présent règlement vise des dépenses en immobilisations;

**ATTENDU QU'**en vertu du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi, la Ville peut adopter un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui ne mentionne que l'objet du règlement en termes généraux et qui n'indique que le montant et le terme maximal de l'emprunt;

**ATTENDU QUE** le conseil juge opportun de se prévaloir du pouvoir qui lui est accordé par le deuxième alinéa de l'article 544 dans le cas du présent règlement;

**LE ..... 2026, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1.
- Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisation relativement à des travaux d'entretien des bâtiments municipaux jusqu'à concurrence de 800 000 \$ réparti de la façon suivante :

Description	Période	Total
1050 Dunkirk – Reconfiguration du système de ventilation d'urgence et divers travaux connexes	25 ans	800 000 \$
Total		800 000 \$

2.
- Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 800 000 \$ sur une période de vingt-cinq (25) ans.
3.
- Le conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.
4.
- S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
5.
- Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

6. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

PROJET DU 16 DÉCEMBRE 2025

BY-LAW NO. E-2601 TO AUTHORIZE CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$800,000 FOR MUNICIPAL BUILDINGS MAINTENANCE

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	DECEMBER 16, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2026
COMING INTO EFFECT:	....., 2026

**WHEREAS** notice of motion for this by-law was given on December 16, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**CONSIDERING** section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19);

**WHEREAS** the loan provided by this by-law covers capital expenditures;

**WHEREAS** under the second paragraph of section 544 of the Act, the Town may adopt a loan by-law for the purpose of capital expenditures mentioning the object of the by-law only in general terms and indicating only the amount and maximum term of the loan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to exercise the power granted by the second paragraph of section 544 in the case of this by-law;

**ON** ....., 2026, **COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Council shall be authorized to spend 800,000 in capital expenditures for the maintenance of municipal buildings distributed as follows:

Description	Périod	Total
1050 Dunkirk – Reconfiguration of the emergency ventilation system and various related works	25 years	\$800,000
Total		\$800,000

2. In order to pay the expenses mentioned in this by-law, Council shall be authorized to borrow \$800,000 over a period of twenty-five (25) years.
3. Council shall annually appropriate, during the term of the loan, a portion of the Town’s general revenues to provide for expenses incurred for interests and the reimbursement in capital of the loan’s annual maturities, the whole in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act*.
4. In the event that the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent with regards to such appropriation, Council shall be authorized to make use of this surplus to pay any other expenses ordered herewith and for which the appropriation was not sufficient.
5. Council shall apply, to reduce the loan authorized herewith, any contribution or grant that may be given for the payment of part of all of the expenses herein mentioned.

Council shall also apply to the payment of part or all of the debt service any grant payable over several years. The repayment period for the loan corresponding to the grant amount shall be automatically adjusted to the period established for payment of the grant.

6. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

PROJET DU 16 DÉCEMBRE 2025

RÈGLEMENT N° E-2602 AUTORISANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ET UN EMPRUNT DE 800 000 \$ POUR L'ACQUISITION DE VÉHICULES ET D'EQUIPEMENTS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 DÉCEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2026
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2026

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 16 décembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

ATTENDU l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

ATTENDU QUE l'emprunt prévu au présent règlement vise des dépenses en immobilisations;

ATTENDU QU'en vertu du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi, la Ville peut adopter un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui ne mentionne que l'objet du règlement en termes généraux et qui n'indique que le montant et le terme maximal de l'emprunt;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun de se prévaloir du pouvoir qui lui est accordé par le deuxième alinéa de l'article 544 dans le cas du présent règlement;

LE ..... 2026, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisation relativement à l'acquisition de véhicules et d'équipements roulants jusqu'à concurrence de 800 000 \$.
2. Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 350 000 \$ sur une période de quinze (15) ans et un montant de 450 000 \$ sur une période de vingt (20) ans.
3. Le conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.
4. S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

6. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. E-2602 TO AUTHORIZE CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$800,000 FOR THE ACQUISITION OF VEHICLES AND EQUIPMENT**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	DECEMBER 16, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2026
COMING INTO EFFECT:	....., 2026

**WHEREAS** notice of motion for this by-law was given on December 16, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**CONSIDERING** section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19);

**WHEREAS** the loan provided by this by-law covers capital expenditures;

**WHEREAS** under the second paragraph of section 544 of the Act, the Town may adopt a loan by-law for the purpose of capital expenditures mentioning the object of the by-law only in general terms and indicating only the amount and maximum term of the loan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to exercise the power granted by the second paragraph of section 544 in the case of this by-law;

**ON ....., 2026, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Council shall be authorized to spend \$800,000 in capital expenditures for the acquisition of vehicles and rolling equipment.
2. In order to pay the expenses mentioned in this by-law, Council shall be authorized to borrow \$350,000 over a period of fifteen (15) years and \$450,000 over a period of twenty (20) years.
3. Council shall annually appropriate, during the term of the loan, a portion of the Town's general revenues to provide for expenses incurred for interests and the reimbursement in capital of the loan's annual maturities, the whole in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act*.
4. In the event that the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent with regards to such appropriation, Council shall be authorized to make use of this surplus to pay any other expenses ordered herewith and for which the appropriation was not sufficient.
5. Council shall apply, to reduce the loan authorized herewith, any contribution or grant that may be given for the payment of part of all of the expenses herein mentioned.  
  
Council shall also apply to the payment of part or all of the debt service any grant payable over several years. The repayment period for the loan corresponding to the grant amount shall be automatically adjusted to the period established for payment of the grant.
6. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk



RÈGLEMENT N° E-2603 AUTORISANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ET UN EMPRUNT DE 6 000 000 \$ POUR DES TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES MUNICIPALES

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 DÉCEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2026
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2026

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 16 décembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

**ATTENDU** l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

**ATTENDU QUE** l'emprunt prévu au présent règlement vise des dépenses en immobilisations;

**ATTENDU QU'**en vertu du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi, la Ville peut adopter un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui ne mentionne que l'objet du règlement en termes généraux et qui n'indique que le montant et le terme maximal de l'emprunt;

**ATTENDU QUE** le conseil juge opportun de se prévaloir du pouvoir qui lui est accordé par le deuxième alinéa de l'article 544 dans le cas du présent règlement;

**LE ..... 2026, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1.
- Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisation relativement à des travaux d'infrastructures municipales pour la construction, la réfection et le resurfaçage de rues, de trottoirs et de pistes cyclables, la réparation d'un viaduc sur le chemin de la Côte-de-Liesse, entre les chemins Dunkirk et Canora et la réparation du chemin de la Côte-de-Liesse, entre les chemins Manella et Canora, jusqu'à concurrence de 6 000 000 \$, réparti de la façon suivante :

Description	Période	Total
Rues, trottoirs et pistes cyclables	25 ans	4 000 000 \$
Réparation viaduc Côte-de-Liesse	25 ans	1 000 000 \$
Réparation Côte-de-Liesse	25 ans	1 000 000 \$
Total		6 000 000 \$

2.
- Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 6 000 000 \$ sur une période de vingt-cinq (25).
3.
- Le conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.
4.
- S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
5.
- Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

6. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

Projet du 16 décembre 2025

BY-LAW NO. E-2603 TO AUTHORIZE CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$6,000,000 FOR MUNICIPAL INFRASTRUCTURE WORK

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	DECEMBER 16, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2026
COMING INTO EFFECT:	....., 2026

**WHEREAS** notice of motion for this by-law was given on December 16, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**CONSIDERING** section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19);

**WHEREAS** the loan provided by this by-law covers capital expenditures;

**WHEREAS** under the second paragraph of section 544 of the Act, the Town may adopt a loan by-law for the purpose of capital expenditures mentioning the object of the by-law only in general terms and indicating only the amount and maximum term of the loan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to exercise the power granted by the second paragraph of section 544 in the case of this by-law;

**ON ....., 2026, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Council shall be authorized to spend \$6,000,000 in capital expenditures for the construction, repair and resurfacing of streets, sidewalks and bike path, repairing an overpass on Côte-de-Liesse Road between Dunkirk Road and Canora Road, and repairing Côte-de-Liesse Road between Manella Road and Canora Road, distributed as follows:

Description	Périod	Total
Streets, sidewalk and bike paths	25 years	\$4,000,000
Côte-de-Liesse overpass Repair	25 years	\$1 000,000
Côte-de-Liesse Repair	25 years	\$1 000,000
Total		\$6,000,000

2. In order to pay the expenses mentioned in this by-law, Council shall be authorized to borrow \$6 000,000 over a period of twenty-five (25) years.
3. Council shall annually appropriate, during the term of the loan, a portion of the Town's general revenues to provide for expenses incurred for interests and the reimbursement in capital of the loan's annual maturities, the whole in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act*.
4. In the event that the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent with regards to such appropriation, Council shall be authorized to make use of this surplus to pay any other expenses ordered herewith and for which the appropriation was not sufficient.
5. Council shall apply, to reduce the loan authorized herewith, any contribution or grant that may be given for the payment of part of all of the expenses herein mentioned.

Council shall also apply to the payment of part or all of the debt service any grant payable over several years. The repayment period for the loan corresponding to the grant amount shall be automatically adjusted to the period established for payment of the grant.

6. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk

Projet du 16 décembre 2025

RÈGLEMENT N° E-2604 AUTORISANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ET UN EMPRUNT DE 8 200 000 \$ POUR DES TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 DÉCEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2026
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2026

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 16 décembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

**ATTENDU** l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

**ATTENDU QUE** l'emprunt prévu au présent règlement vise des dépenses en immobilisations;

**ATTENDU QU'**en vertu du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi, la Ville peut adopter un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui ne mentionne que l'objet du règlement en termes généraux et qui n'indique que le montant et le terme maximal de l'emprunt;

**ATTENDU QUE** le conseil juge opportun de se prévaloir du pouvoir qui lui est accordé par le deuxième alinéa de l'article 544 dans le cas du présent règlement;

**LE ..... 2026, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisation relativement à des travaux d'ouvrages de rétention des eaux pluviales, des travaux de remplacement et de réhabilitation de conduites d'égout et d'aqueduc et des travaux de remplacement de regards d'égout jusqu'à concurrence de 8 200 000 \$.
2. Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 8 000 000 \$ sur une période de vingt (20) ans et un montant de 200 000 \$ sur une période de quarante (40) ans.
3. Le conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.
4. S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

6. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. E-2604 TO AUTHORIZE CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$8,200,000 FOR SEWER AND WATER INFRASTRUCTURE WORK**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	DECEMBER 16, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2026
COMING INTO EFFECT:	....., 2026

**WHEREAS** notice of motion for this by-law was given on December 16, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**CONSIDERING** section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19);

**WHEREAS** the loan provided by this by-law covers capital expenditures;

**WHEREAS** under the second paragraph of section 544 of the Act, the Town may adopt a loan by-law for the purpose of capital expenditures mentioning the object of the by-law only in general terms and indicating only the amount and maximum term of the loan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to exercise the power granted by the second paragraph of section 544 in the case of this by-law;

**ON ..... 2026, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Council shall be authorized to spend \$8,200,000 in capital expenditures on stormwater retention structures, renewal and rehabilitation of sewer and water mains .and on replacement of manholes.
2. In order to pay the expenses mentioned in this by-law, Council shall be authorized to borrow \$8,000,000 over a period of twenty (20) years and \$200,000 over a period of forty (40) years.
3. Council shall annually appropriate, during the term of the loan, a portion of the Town's general revenues to provide for expenses incurred for interests and the reimbursement in capital of the loan's annual maturities, the whole in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act*.
4. In the event that the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent with regards to such appropriation, Council shall be authorized to make use of this surplus to pay any other expenses ordered herewith and for which the appropriation was not sufficient.
5. Council shall apply, to reduce the loan authorized herewith, any contribution or grant that may be given for the payment of part of all of the expenses herein mentioned.

Council shall also apply to the payment of part or all of the debt service any grant payable over several years. The repayment period for the loan corresponding to the grant amount shall be automatically adjusted to the period established for payment of the grant.

6. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

RÈGLEMENT N° E-2605 AUTORISANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ET UN EMPRUNT DE 2 814 000 \$ POUR DES TRAVAUX DE VERDISSEMENT ET DE RÉTENTION DES EAUX PLUVIALES

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 DÉCEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2026
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2026

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 16 décembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

**ATTENDU** l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

**ATTENDU QUE** l'emprunt prévu au présent règlement vise des dépenses en immobilisations;

**ATTENDU QU'**en vertu du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi, la Ville peut adopter un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui ne mentionne que l'objet du règlement en termes généraux et qui n'indique que le montant et le terme maximal de l'emprunt;

**ATTENDU QUE** le conseil juge opportun de se prévaloir du pouvoir qui lui est accordé par le deuxième alinéa de l'article 544 dans le cas du présent règlement;

**LE ..... 2026, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1.

Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisation relativement à des travaux de verdissement et de rétention des eaux pluviales le long de la voie ferrée jusqu'à concurrence de 2 814 000 \$.
2.

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 2 814 000 \$ sur une période de vingt (20) ans.
3.

Le conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.
4.

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
5.

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.  
  
Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.
6.

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. E-2605 TO AUTHORIZE CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$2,814,000 FOR LANDSCAPING AND RAINWATER RETENTION WORKS INFRASTRUCTURE WORK**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	DECEMBER 16, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2026
COMING INTO EFFECT:	....., 2026

**WHEREAS** notice of motion for this by-law was given on December 16, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**CONSIDERING** section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19);

**WHEREAS** the loan provided by this by-law covers capital expenditures;

**WHEREAS** under the second paragraph of section 544 of the Act, the Town may adopt a loan by-law for the purpose of capital expenditures mentioning the object of the by-law only in general terms and indicating only the amount and maximum term of the loan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to exercise the power granted by the second paragraph of section 544 in the case of this by-law;

**ON ..... 2026, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Council shall be authorized to spend \$2,814,000 in capital expenditures for landscaping and rainwater retention works.
2. In order to pay the expenses mentioned in this by-law, Council shall be authorized to borrow \$2,814,000 over a period of twenty (20) years.
3. Council shall annually appropriate, during the term of the loan, a portion of the Town's general revenues to provide for expenses incurred for interests and the reimbursement in capital of the loan's annual maturities, the whole in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act*.
4. In the event that the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent with regards to such appropriation, Council shall be authorized to make use of this surplus to pay any other expenses ordered herewith and for which the appropriation was not sufficient.
5. Council shall apply, to reduce the loan authorized herewith, any contribution or grant that may be given for the payment of part of all of the expenses herein mentioned.  
  
Council shall also apply to the payment of part or all of the debt service any grant payable over several years. The repayment period for the loan corresponding to the grant amount shall be automatically adjusted to the period established for payment of the grant.
6. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk



RÈGLEMENT N° E-2606 AUTORISANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ET UN EMPRUNT DE 735 000 \$ POUR DES PROJETS INFORMATIQUES ET L'ACHAT DE LOGICIELS ET D'ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 DÉCEMBRE 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2026
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2026

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 16 décembre 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

**ATTENDU** l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19);

**ATTENDU QUE** l'emprunt prévu au présent règlement vise des dépenses en immobilisations;

**ATTENDU QU'**en vertu du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi, la Ville peut adopter un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations qui ne mentionne que l'objet du règlement en termes généraux et qui n'indique que le montant et le terme maximal de l'emprunt;

**ATTENDU QUE** le conseil juge opportun de se prévaloir du pouvoir qui lui est accordé par le deuxième alinéa de l'article 544 dans le cas du présent règlement;

**LE ..... 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisation pour des projets informatiques et l'achat de logiciel et d'équipements informatiques jusqu'à concurrence de 735 000 \$.
2. Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 735 000 \$ sur une période de cinq (5) ans.
3. Le conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.
4. S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
5. Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.  
  
Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.
6. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. E-2606 TO AUTHORIZE CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$735,000 FOR IT PROJECT AND PURCHASE OF SOFTWARE AND COMPUTER EQUIPMENT**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	DECEMBER 16, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2026
COMING INTO EFFECT:	....., 2026

**WHEREAS** notice of motion for this by-law was given on December 16, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**CONSIDERING** section 544 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19);

**WHEREAS** the loan provided by this by-law covers capital expenditures;

**WHEREAS** under the second paragraph of section 544 of the Act, the Town may adopt a loan by-law for the purpose of capital expenditures mentioning the object of the by-law only in general terms and indicating only the amount and maximum term of the loan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to exercise the power granted by the second paragraph of section 544 in the case of this by-law;

**ON ..... 2026, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Council shall be authorized to spend \$735,000 in capital expenditures for IT projects and the purchase of software and computer equipment.
2. In order to pay the expenses mentioned in this by-law, Council shall be authorized to borrow \$735,000 over a period of five (5) years.
3. Council shall annually appropriate, during the term of the loan, a portion of the Town's general revenues to provide for expenses incurred for interests and the reimbursement in capital of the loan's annual maturities, the whole in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act*.
4. In the event that the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent with regards to such appropriation, Council shall be authorized to make use of this surplus to pay any other expenses ordered herewith and for which the appropriation was not sufficient.
5. Council shall apply, to reduce the loan authorized herewith, any contribution or grant that may be given for the payment of part of all of the expenses herein mentioned.

Council shall also apply to the payment of part or all of the debt service any grant payable over several years. The repayment period for the loan corresponding to the grant amount shall be automatically adjusted to the period established for payment of the grant.

6. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk